

اراده مرگزی :

آنقره‌ده، استانبول جاده‌سته آنکه  
سارق‌امینلکی یا شده‌کی داره

استانبول بوروسی :

آنقره‌ده، استانبول جاده‌سته آنکه  
دایه مخصوصه

نخسی هبده ۱۵ غرندش.  
سنه‌لکی پوسته ایله ۷۰۵ لیرا.  
(اجنبی مملکتler ایچین ۷۰۵ دolar).

ابوه واعلان ایشلری ایچین استانبول بروسته  
مراجعت ایدیلیر.  
بازی ایشلرلک مرچی آنکه مریزد.

# حیات

میان داماهیان ... دنیا راها یزده هیات فاتالم ...

صایی : ۶۹

آنقره، ۲۲ مارت، ۱۹۲۸

۳ عی جلد

هیات مجتمعی

۹۲۸ نسی مضافه باشد بونویه قارئی ایچونه سعادت داشت که سخنی نهی ایم.

مسابه

## آنقره‌لک صوك هافتانه دار نظر

احصار مفسد - بودجه مدقیقانی - ایلک نسبات فارسیلی ادلاه معارف در کسی مسئلی

دیکر جهتن انحصارلک هدفی تعین سایه‌سته مملکتده تعیب اولونان اقتصادی سیاستک انا خطرلی خادتا چیزیش اولور. انحصارلک کنیش بر اقتصادی هدفه متوجه اولماسنی - ای اداره‌ایدیلک شرطله - جوچ خیرلی کوره‌تلردنز. اسکیدن مملکتمزده کی اقتصادی تدریسات «لیه‌رالیزم» اساسه کوره خادتا نص حالتده جریان ایتدیکی ایچین دولتك هر هانکی بر استحصال منبی اوزرینه حاکم اولماسنی، اونی ملی منفعته اک اویغون بر طرزده ایشه تمدنی دوغر و بولمايانلر چوقدر. فقط وقایع هر طرفه بر آرالیق، مکتبه‌زده «تک» اقتصاد مؤلفی او لارق طانیده‌ریلان پول رو وابولیونک عالمشول فرض ایله‌دیکی اساسی، رقباً دن بکله‌ن آهنکی تکذیب ایتکده، اقتصادی ساحده دولت قادر تی امکان مرتبه‌سته تحديد ایله مکه طرفدار او لانلرک دوغر و دوشوند کلرخی اورتایه قوی‌قده‌در. دولت تشکیلاتیه اقتصادی بر منبی ایشه‌نکده بعض ضعیف نقطه‌لر عز کوروشه بیله دولتك ملی منفعت اعتبریله لازم کوردیکی منابعی

ایله‌ن بر حقوق اساسیه مسئله‌سی کی مطالعه اولونابیلیر.

بزجه‌مهم اولان جهت، مایه و کالتک انحصارلک متوجه اولدینی هدف حقدنه نه دوشوندیکنی او کر نکدر. عیا انحصارلر صرف قولایجه ویرکی تحصیلی نقطه‌سندنی وضع اولونشدر؟ اکر بوله ایسه بواداره‌لرک اهمیتی چوچ تالی بر موقعه اینه. او وقت عینی ورکوی دها قولای، دها امین بر طرزده تحصیل ایتمک يولی بولوناما زمی؟ سؤالی موواجه‌سته قالیز. بوله تلق اولندینی زمان بو انحصارلک ضروری اولدینی ده قولای لقلمه ایشات اولوناما ز. اکر انحصارلر صرف ویرکی تأمینی نقطه نظرندن وضع اولونامش، دولتك اک اهمیتی عدایتیکی ثروت منبعلری اوزرینه حاکم اولماسنی، اوژروتلری ملی منفعت اعتباریله اکای بر طرزده ایشه‌نمی مقصدی کوزه‌تیلیورسه او زمان بواداره‌لرک حقيقی قیمت و موقعی تعین ایده. انحصارلک تشکیلاتنده خصوصیت، اداره ایده‌نلرده بوقادر مهمن اقتصادی بر ایشی باشار اجق منزیت آرامانک معنای آکلاشیلر.

صوك هافتانک مثبت فعالیتاری اقتصادی و مالی جمهه‌لرده تمرکز ایدیور. بر طرفدن اقتصاد مجلس طالیسی اجتماعه‌ندوام ایدیور، دیکر جهتن آنقره‌یه دعوت اولونان شکر و پترول، توتون، مسکرات انحصارلری مدیرلری او زون اوزادی‌یه مایه و کالتکه اجتماعه‌لر عقد ایله‌دیلر. مذا کره موضوعی انحصارلر تعلق ایتدیکنے کوره ملکتک اقتصادی حیاتی شد تله علاقه‌دار ایده‌ر. اقتصاد مجلس طالیسک نه درجه مثبت اساسله کوره چالیشیدیغی، تماش ایتدیکی مسئله‌ر حقدنه تنظیم ایله‌جکی راپوردن آکلا‌یاجعز.

عیا انحصار مدیرلرینک مایه و کالتکه عاسله تیجه‌سته ویریان قرارلر نلدرد؟ اونی بوکون تمامیه بیلمه‌یورز، بالکزیومی غزه‌تلره کوره انحصار بودجه‌لرینک تنظیمی مسئله‌سی تدقیقاتک مرکزی خیشکیل ایدیورمش. بونقطه بزجه صرف اداری بر اهمیتی حائزد. نظری او لارق دوشونلیدیکی زمان‌ده نهایت بولوکملت مجلسنک علی الاطلاق دولت صرفیاتی اوزرندمکی صراحته حقه تماش

## ژول ورن : هیجانی و اثرلری

۱

او ، دنیانک اوزاق یرلنده دولاشمش بر سیاحده دکلدی .

ژول ورن :

— عمریکزده هیچ یام یام کوردیکز می ؟  
دیه سورانلر اوندن :

— الله اسیرکسون ! جوابی آملشلردى .

— هیچ دور علم سیاحتته چقدیکز می ؟  
سؤالنده :

— يالکز شونك اوزرنده !  
دیه رک ماصهسى اوزرنده کی کرە مجسمەن  
اشارت ایده ردی .

حياتى تدقیق ایده رکن کوره جكمز وجهه  
فی الحقيقة او، او طھستک درت دیواری آراسىدن  
هیچ دیشارى چیقمهش بر محىرده دکلدی .  
سیاحت ایتش، بر چوق مملکتلری کزمشیدی .  
فقط کزدیکی یولر، قدرتلى قلمیله تصویر ایتدیکی  
پایانسز افقلره نسبته هیچ متابه سندە ایدی .

أوت، « بکا بر استناد نقطهسى ویریکز »  
مزه دنیایی یرندن اویناھىم دیه ن آرشىمددن  
ملهم اولارق اثرلرینك اڭ غېرى اولان Sens  
dessus dessous سندە محور ارضىك يېنى  
ده کىشىرەن، ارضىن قىرە سیاحتلى تریب ایدەن  
وبتون بونلارى هیچ ياكلاز حسا بىلە استنادا يىتىرەن  
ژول ورن بر فېزىق متخصصى، بىرىاضى پروفۇرى  
دکلدی . اوسادە جە شورادىن بورادىن طوبلا دىنى  
يىلکىلرە معلوماتى آرتىرما مدقق بر رومانجى  
ايدى . ژول ورن، حکايەلرندە کى علمى يىلکىلرى  
ناصل أللە ایتش اولدىنى، بوا سالى معلوماتى اثرلری  
آراسىنە ناصل صيقىشىردىنى صورولدىنى زمان:  
« بوندە شاشىلە حق نە وار ؟ ... نشر او لونان  
ھەعلم كتابى او قور وبكا لزومى اولان یرلىسە  
اشارت ایدەرم . بتوون علمى مجموعەلرکەدە اڭ  
صادق آبونەسىم . . . . دىرىدى . فقط بوبوقادار  
بىسط بىرىشمىدى ؟ يىكرى سە متىدا يە سەنەدە  
ايى بوبوك جلد يازمىش، « مهارى العادە سېامەندر »

ايچىدە کنجلکە بر جوق فائىملى شىئەلر  
او كرە تىرىدى .

اثرلری زمانىك کنجلکىنى، حتى ياشلى  
آداملىنى بىلە هىجانە كىرىمەش اولان ژول ورنك  
يازىلرى، دون اولدىنى قادار بوكون دە بتوون  
دنيا قارئلىنى علاقەدارا يىدیبور . يىلى بوكون  
آرتق حقیقت شىكلە كىرىمەش، حتى، بعضىلارى  
واسع خىال صاحبى رومانجىنك تخيلى ايتىدىكى  
شكىلەردىن داها ايلرىدە بر چوق تطبيق ساحەلرى  
بولىش اولان علمى ترقىلىرى، الآن ژول

دنيا اوزرنە ادبى برلسانى اولان هىچ بى  
قوم تصوراً ايدىلە من كە، ائرلری ايلە کنجلک  
اوزرنە مەم بىرول اوينامش اولان ژول ورنە يى  
ظانىمايسىن . بو عصر انسانلىرىنىن او قوماسى  
ياز ماسى اولان هر كس ايستر آوروپالى آمەر يقاىى،  
ايسترەندىلى چىنى او لسوں هر حالدە ژول ورنك  
ائرلرندەن هىچ او مازسە بىرى كورمەش، او قومش،  
ياخود اسمى او لسوں ايشتمىشىدە . شىمىدى يە  
قادار بوقادار مالشىمۇل بىر شهرت هىچ بىر مؤلفە  
نصب او لمامشىدى . في الحقيقة ژول ورنك  
رومانتلىرى يالكز فرانسەدە دىك دنیانك بتوون

متىدىن مملكتارندە مىليونلارچە قارە طرفىدىن  
او قوئىشىدە والا ان او قوئىقدەدر . بو كتابلار  
چىنچە، ژاپونچە، عربچە، فارسيچە يە قادار دنیانك  
ھەن بتوون مدنى ملتلىرىنىك لسانلىرىنى نقل  
ايدىشىدە . تۈرك کنجلکى اوزرنەدە درىن  
ايزلر براقش اولان ژول ورن بر عصر أول ۸  
شباط ۱۸۲۸ دە فرانسەنک (نات) شهرنە  
دنيا يە كلىشىدى . عمرىنى متىدى بىرسى اىچىدە  
چىرىن و پك فائىملى يوز جىددەن زىادە اثريازان  
ژول ورن ۱۹۰۵ دە (آمېن) دە ۷۷ ياشىندە  
ترك حيات اىتىشىدى . ژول ورن بىرىتىك بوكونكى  
ترقى و تكاملى چوق اولدىن كورمەش و رومانتلىرىندە  
بونلارى بتوون تفرعاتىلە كۆستەمىت ايدى .  
او توموبىللە، بالونلە، طيارەلە، تخت البحارلۇ  
متحرك قالدىر ئىلەر، تضيق ايدىش هو، تكشىف  
ايدىش غدا .... داها بوكون بزم آرتق  
آلىشىدىغىز بر چوق يىلکىلارى او، سەنەلارچە  
أول خىالىدە يارامش، بويۇمىشىدى . آراسىرا  
قارئلىنى كاڭ قطب مملكتلىرىنىك سىسىلى سالارى  
آلتە كوتورەن، كاڭ آفرىقانك باڭ كار او رومانتلىرىندە،  
نەياتىز چوللارندە كزدىرىم ياخود دنیا اطرافندە  
دولاشىرما، بىضا دە فضانىك بى نەيەللىكلىرىتە  
سوق ايدەن ژول ورن دائما حقيقە اڭ ياقىن  
تصویرلۇ آراسىدە او نلارە علمى يىلکىلر ويرر،  
و اكلنجهلى، مراقلى، هىجانلى موضوعلار



ژول ورن

ورنک رومانتلىرىندە لەذتە او قو يور . ژول ورنك  
تصویر اىتىدىكى يارىن، بر چوق نقطەلرده آرتق  
ماضى يە انتقال اىتىدەجە بزە پك خارق العادە  
كۈرون بوغۇيدىن خېرىۋەر مەتكاپلىتى قارشىسىندە كى  
حېرىت و تقدىرلەر من او نسبتە آرتىور .

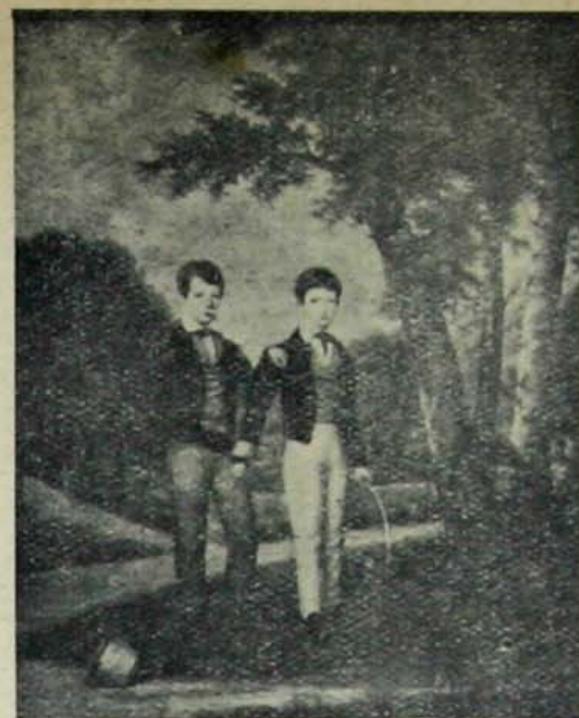
فقط بومشهر رومانجىنك ابادىعە كى قوتى  
حقىلە تقدىر ايدە بىلەك اىچون حياتى ياقىنندە  
طانىما من لازىمەر . ژول ورنك هەنلىكى بى  
اىرىنى او قويان بر كىمسە، او نك بىرعلم آدامى  
اولدىقە حکم ايدەر . او نك بىر دىكلى بىر مەندىس  
ويا بوبوك بىرسى ياخ ئەن ايدەر . حالبىك او بى  
ھىئت شناس دکلدى . رىاضى دەن بىرىشى آكامام  
دىغى هىچ چىكىنەمەن اعتراف ايدەردى . حتى

کنجلکی اکاندیرمن برمؤلف دکلدر . طبیعتک  
بزه عرض ایندیکی نهایتمن بمنبردن بر قاجنی ،  
بشریتک امرینه آماده بر حاله کتیره بیملک هومنی  
بکا، ژول ورنک اثرلری تلقین ایندی . بن ورفیق  
بوشدو « ده کیز آلتنده بکمی بیک فرخن  
سیامت » دن دوغرودن دوغر ویه ملهم اولارق  
بود کیزده کی قوتلر مسئله سی تدقیقه باشلادق  
دیمک ایسته میورم . فقط فکر لمرزی ده کیزلره  
دوغر و کوندرمک خصوصنده پودان نمونک ،  
بحر محیطلرک اسرار انکیز فسحتی قارشیستنده کی  
و جد و هیجان حسالرینک تصویری بیکانه در  
دیه بیلیرمیم ؟ عصر منک فن آداملری ، مختعلاری  
و صنعتکارلری ایله یاقیندن نامن نتیجه سی اولارق

اویله ظن ایدیورم که ، هارمه العاره سیاهندر  
سەریسی مؤلفی ، عصر منک البارزو صنعتی تشکیل  
ایدهن بوعلم و صنعت انقلابنک الا قوتلی عاملرندن  
بری اولارق قبول ایتمک پک دوغر و اولاقدار .

أوت ، هیچ شبهه یوقدرکه بر جوچ کنج  
قا فالر ، ژول ورنک قراشلریه یو غورولدی ،  
بوکتابلر او نلدما او زون سیاحتلر چیقمق هومنی  
اویاندیز دینی قدار او نلری علمی مسئله لرله  
اوغر اشایه سوق ایندی واک جرأتلی ، اک عقله  
صیغماز خولیالرها او نلری آلبیشیدر دی . او نلری  
کاه هعاده ، کاه سیارملر آراسنده دولاشیدر دی ،  
بعضاً ارضک مرکزینه بعضاً ده کیزلرک دینه  
سور و کله دی . دینانک او زمانه قدار هنوز کشف  
ایدله مش ، ياخود آز طانمش یولرنده بیک

تورلو غریب و قعملر  
ایچنده یاشاتدی ، فقط  
دایماً او نلری ، او زمانلر  
شویله خیال میال سچیلن  
حالبوک بکون بر رحقیقت  
شکای آمش بولونان علمی  
خارقه لرک صوک امکان  
حدودلرینه قدار کوتوردی .  
او زماندن بری لیندبرغ ،  
بحر محیط آطلاسی بی  
بر ساحلنندن او بر ساحلنے  
او چارق کجدی . . .  
جرأت صاحبی بر عالم  
وه زوو قراترندن ایچری



### ژول ورنک درنه یه مهربن فلسفه نه

دوناتدی . بو کون یتشمش بر جوچ کیمەلر  
علمی بیلکیلرندن بر جوغنی ، مکتب کتابلرندن  
و معلمیرینک تقریرلرندن زیاده کنجلکلرند  
او قودقلری ژول ورنک رومانلرندن او کرند .  
کلری سویلرلر .

حتی زمانزک اک جرأتلی کشفلرندن بر  
جوچنی ، دولاییسله ژول ورنک بو « هارمه العاره  
سیاهندر » سەریسی مدیون او لیغمزی بیله ادعا  
ایدهنلر وارد . بوکون فرانسده علم ساحه سند  
مهم رموق صاحبی او لان و ده کیزلرده کی قوتلردن  
استفاده امکانلری تامینه مصروف کشفلریه  
طاینان موسیو ژورژ فلود [۱] یازیور دک :

« ژول ورن بع ضیلرینک ظن ایندیکی کی ، بالکز  
[۱] موسیو ژورژ فلود ورفیق موسیو بوشه رونک  
ماعینی جاتک ۱۳ نومرسی نخه سندک « بکی بر  
قوت منبعی » سرلوحه مقالدہ بولور سکز .



ژول ورنک ابلک افن رئیسی ، یه مهربن فلسفه او زرمه بکیر دیکی آرا

سەریسی بوصور تله نشر ایشیدی . هر برنده  
باشقاعلی برمهم موضوعه تماس ایده نبوکتابلری ،  
ماصه سنث باشنده بازار کن ، مختلف افیسلرک ،  
مختلف سالارک ، مختلف انسانلرک ، مختلف  
جمعیتلرک ترسیمنده قوللاندینی او قوتلی تصویر  
فیر جانی بوقادر سهولته قوللانایلەسی ایچون  
نه بیوک برمکه صاحبی اولاسی لازم کلیوردی .  
ژول ورن بوملکی ناصل الدە ایندی ؟ بوقادر و لود  
اولاپیلمک ایچون ناصل حاضر لاندی ؟

ژول ورن عینی زمانده واسع بر خیال صاحبی  
ایدی . فقط بو خیالک آرقا سنده دایماً ، قارئک  
داها زیاده علاقه سی اویاندیران ، پک مثبت بر  
حقیقی کوروش واردی . اک غریب قناعت لرند «  
اک عقله او زاق کورونن تلقیر لرند هیچ عبایله  
اوغر اشامش ، معناسی لقدن دایماً فاجھمیشیدی .  
۱۸۹۴ ده بروانی آدا Ille à hélice اسمندە کی  
رومانتی یازمایه باشلادقی زمانلر قرده می پوله  
یازدینی برمکتوبده : « شو بزم جو جو قلغمزد  
دو شوندیکمز غریب کیمز حقنده عقلکدن کچن  
هرشی بکایاز ، بالکز باق که عبایله شیلر سویله  
میسلک ... » دیور دی .

فقط اونک دونکی خولیالری بو کونک  
حقیقلری او لدی . ده کیزلر آلتنده دولاشان  
پودان نمونک نوتیلوسی تحت البحر لر من شکننے

کردی . « یه هوارد  
سیامت » نده تصویر ایندیکی  
هوادن داها آغیر بالونلری  
بو کونکی طیارملر منک  
مبشری دکلیدر ؟ ژول  
ورن قارئلر خیالی  
کاشفلرینک پیشی صیرا  
دینانک درت کوشە سندە  
دولاشیدر دی ، فقط بو  
و سیاملر لاه او نلر جو غر .  
فیای سودیر دی و بر  
جوچ کنجلری علمک  
مختلف شعبەلرینه طائۇ  
بیلکیلر لە هیچ زحقىزىز جە

چان

اومنیوس تصور ایستدیکنی و بونک شه ماسنی تاختایه حیزدیکنی خاطر لایان آرقاداشری ده وار. او زهانلر، پارسدن اول، (نانت) ده بیکری اومنیوس ایشله تیلمک باشلامش، بوحدنه هر کک مرافقی اویاندیرمشدی. ایشه کوچوک ژولک فیل شکنده بخارلی بر اومنیوس بروژه سی بوندن ملهمدی. اوداها کوچوچک ایکن، آدانسک اوکنده لووار نهرنده ایشله باشلایان ایلک بخارلی کوچوک کیلری ده حیرتله سیر ایتشدی. ناستک ایلک اومنیوس سلرینه کنجه بونلر حقیقتَ علی العجائب، کولونج شیئردی. حتی هر کس او ندره «بیاض خاغلر» اسمی طاقشیدی. بیاض بویالی اولان بوکنیش آرابالری، درت بیاض بیکر چکیوردی، سوروجینک الیسی ده بیاضدی وایشک داهما غریی، تکر لکلر دوندگه ایشلین بر لاترینا هیچ دورمیور، او زمانک اک معروف هووارنی چالیوردی. تعطیل کونلری ژول ایله پول بو اومنیوس لردن برینه بینه رلر، کومرولک اوکنه کیده رلر، اوراده او زاق ده تیز لردن کلن یلکن کیلرندن پرخ و قهوه جوالرینک، شکر شربتی فیچلرینک، روم و چیوید صندوقلرینک بو شالتلسنی سیر ایده رلر دی. او زمانلر ژول لیانده دولاشمقدن بویوک برذوق طویار و برکینک او زاقلاشدیغی کوردیک وقت ایچی کیده ردی.



(آمهه Amiens) ک عمری با غیم سند  
(زدل ورده) ک بومنی

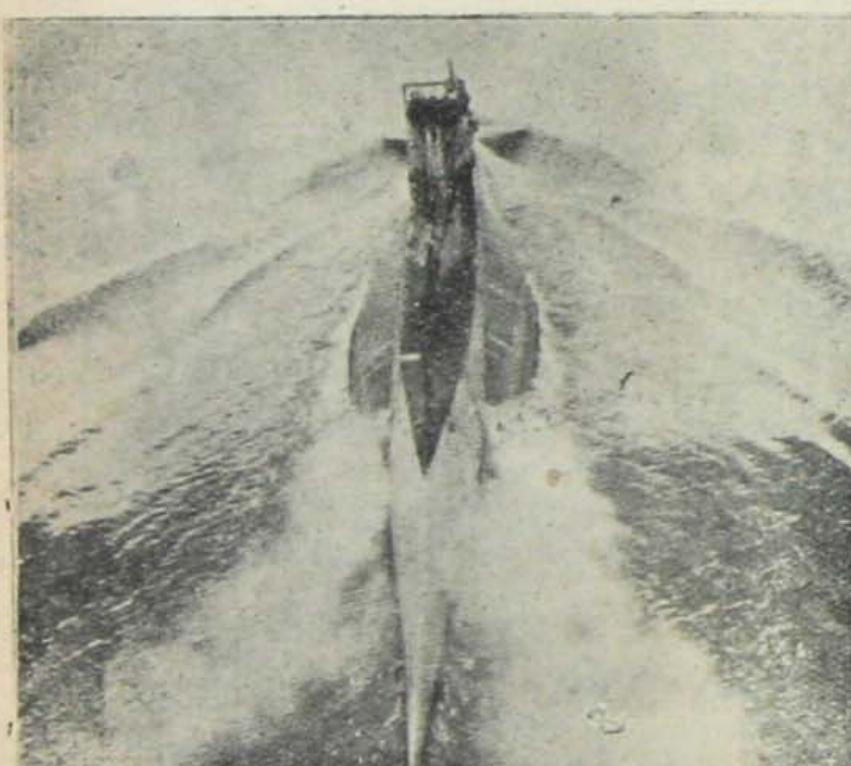
بو مرافقی چوچوچون بر جوچ اسرار ار طاشیان  
بر خزینه ایدی.

مکتب حیانده، خواجه لری اونی هیچ  
عقل و خیاله کلین اویونلر یارانان بر چوچوچ  
اولارق خاطر لایورلر. ضعیف، صاجری  
هواده، آیاقلرندہ او زون صیر یقلر، داماقوشن،  
اویسايان و تنفس زمانلرینک ذوقنی پاک ای چیقاران  
جوال بر جوچوچ... فقط عقل و ذکا قابایتلرینه،  
مکتبده کی مو قیتلرینه عاند هیچ بر خاطره یوق...  
دفترلرینی دانغا اوچایه و یا یوزمه مخصوص ماکنه  
پلانلریله کیرتیرمش. حتی فیل شکنده بخارلی بر

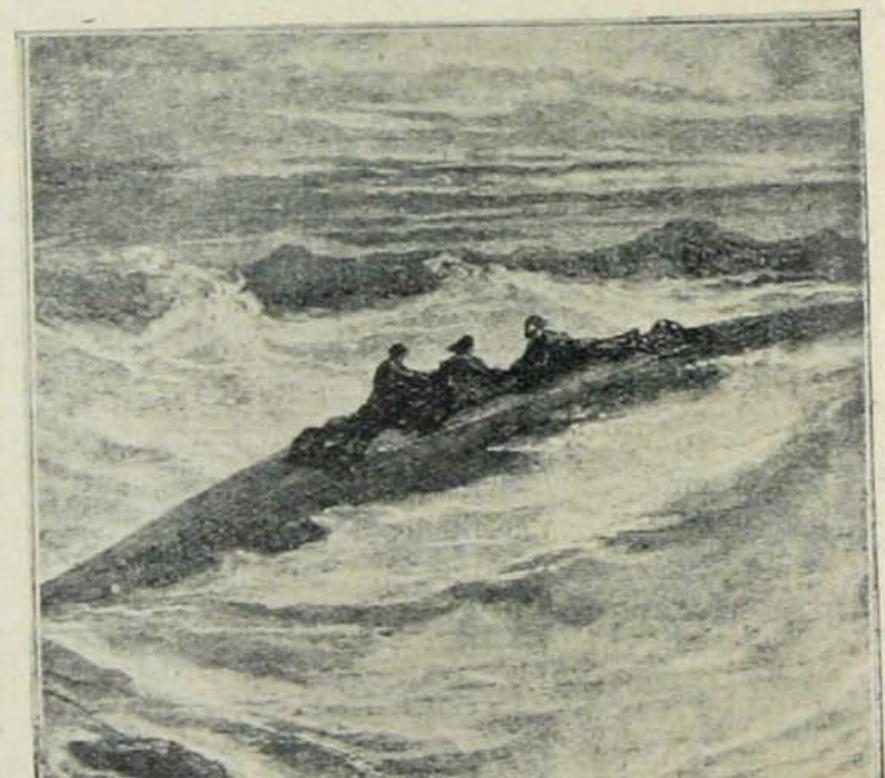
ایندی، تحت البحر حربی پاپلادی، آموندن ایله سقوت قطبله واردیلر. بر لینده، موسقو واده سویلن بر شرقی بز استانبوله دویاپلیورز. ایشه بوکونکی خارقملری حاضر لایانلر، هب کنجلکلر نده ژول ورنک بو تیز، استفاده می وانسانی تسخیر ایدیجی حکایه لری ایله خولالری بسلمش اولانلر در.

خیانده ساخ و صنی بر جوچ یه دیزی، اسرار انکیز آدارل یارانان ژول ورن، کوزلرینی حیانه، لووار نهرينک نانت شهری اوکنده کی ایکی قولی آراسنده دار، کوچوک بر نهر آداسی او زرنده آچش، کندیسندن بر یاش کوچوک اولان قرداشی پول ایله بر لکده ایلک کشفلری اوراده پاچشیدی. هرشی «تصنیف ایدیجی قوتی بر حافظه صاحبی بولمان و بوتون حیانده هیچ بر شی اونو تیه جق و هر شیئدن استفاده دی سله جلک بر قابلیت فازاناجق اولان ژول ورن داهما یدی پاشه نده ایکن، خاله لرندن بر بنه یازدینی مکتوبنده:

«بزه کارکن کتیرمکی وعدایستدیک کوچوک تلغرافلری اونو تما، هم ایکی دانه کتیر. برینی پوله ویره حکم «دیمه یاز بیوردی. او زمان تلغراف داهما ایکی کشف ایدلشیدی. و بو کوچوک آلت، بر کون غیر معلوم بی نهایه لکلری کشفه چیفاچق اولان



ده کیز از زنده صونک س عنبد بوزه ده  
عصری بر تحت البحر



زدل ورنک ۱۸۶۹ ده نس ار لوناوه ده کیز آلتنده یکرمی  
پلک فرخ سیامت «نده کی نویلوس

(ایکی رسم آراسنده کی مشابهت پلک نظر دقتی جالدر)

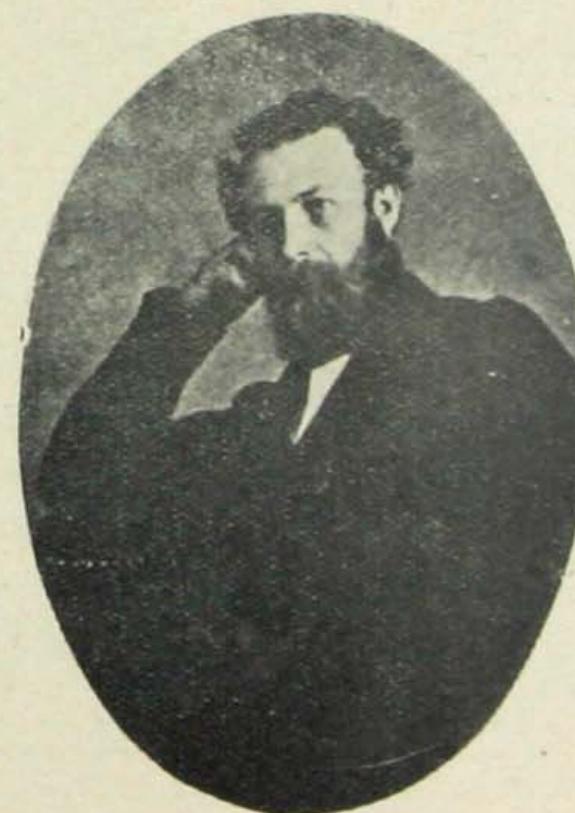


ژول در نی ۱۸۶۵ ره نس ایبلن  
دارضدنه قمره میاهت « اسمندنه کی ره ماننده بر سم:  
مرمیک آنلماسی

حتی بر کون، ۱۸۳۹ سنه سی یازنده آنه سی  
صوفی ورنه پلکاندیشیلی بر صباح بکیر تمشدی.  
ژول صباح ارکن ساعت آلتیده اودن چیقمش،  
اوکله اولدینی حالده هنوز اوه دونمه مشدی.  
آنده سی، قارده شلری، هبی تلاشه سو قافله  
دو کوللشلر، شهرده بر آووقات یازخانه سی  
اداره ایدن بایاسنده آدام صالدیر مشلر دی.  
آنده سی کوجوک بوغولدیغنه حکم ایده رک  
صالجی بیلور، آغلابوردی. دیرکن بر  
کمیجی خبروردی : ژولی ایکی میچوایله بر لکده  
بر منداله بینوب « قورالی » اسمندنه بیوبک  
بریلکتلى بددوغه و کورکچکر لکن کور مشدی.  
کمی او صباح هندستانه متوجه آدمیرینی آمش،  
ناندن حرکت ایتشیدی. آفشم، انکین  
ده کیزه آچیلمازدن اول په مبووه اوغر ایا جقدی.  
برست و رسین کا اوزمان نهرده کوجوک بخارلی  
کمیل ایشلیوردی. ژولک بایاسی په دمه  
بوندردن بریله آفشم اومادن اول په مبووه بیتشیدی  
واوغلنی کیدن چیقاردی. ژول ورن بر چاره سی  
بولشن، میچولدن برینک بینه کمی به قاباغی آتشیدی.  
بونک اوزرینه شدتی آزارلره، تکدیرلره

و آغیر جزالره اوغر ایان ژول آرتق بر داهها  
هندستانی دوشو یمه جکنه یین ایتش، با خصوص  
آننه سنه : « برمده صرکرا میاهتی بالکن  
هزولیار مده یایا بغم » دیمه قطعی و عدل رده بولو.  
نمیشیدی . او کوندن صوکرا آرتق اولرندن  
چوچ او زاقلاشاز، قرده شیله برابر جوارده کی  
تبهله اوزرینه چیقار، اورادن اطرافی سیرایده ره  
و پوله هیچ دور مادن او زاق آداردن بحث  
ایده ردی . فقط او دامنا سیسلی، دومانی  
منظمه لری، بوزلو شمال مملکت لری ترجیح  
ایده ردی و « ندن بیلم » قاپالی بر میانی داهها  
چوچ سویورم ... » دیردی .

داهما مکتبده اون ایکی یاشنده ایکن ژول  
ورن یازی یازمایه هوس ایتش، منظوم بر فاجعه  
قلمه آمش، فقط بونی عموجه زاده لرینه او قودینی  
وقت کندی سیله اکانه شلر، آلای ایتشلر دی .  
ناصل، آرقاداشلری، خصم لری آراسنده دامنا  
تحفلقلر یاپان، معذبالکار بولوب یاراتان، هر کسی  
قهقهه لرله کولدیره ن ژول، شاعرمی او لشدی ؟  
آرادن سنه لر چکدی، ایکی قرده ش بو بودیلر .  
باباسی بیوک او غلی او لان ژولی آووقات بیشیدر مک،  
اوکا یازخانه سی دور ایمک ایتیوردی . داهما  
ژول دوغدینی وقت بویله قرار ویره شیدی .  
کوچوک او غلی پول، او ایستدیکی مسلمک انتخاب  
ایده بیلیردی . و پول ژولدن دیگل دیکی طاتی  
حکایه لر سیله او زاق ده کیز لرد سفره چیقه بیلامک  
ایچون قپودان اولایه قرار ویره ش ایدی . و قرار نی  
ابوی خ مشکلات سر قبول ایتشلر دی .  
بویله جه پول استعدادی خ تحریه ایچون رتخار



ژول در نه ۴۰ یاشنده

۱۹۱۵ ره ایلو سر ایبونک نه ایش بکی بر سم:  
۱۵۵ لک بر مر میک آنلماسی

کمیسی او زرنده بر قاج آیاق بر سیاحته چیقار کن  
ابوی خ ژول حقوق تخصیانی اکال ایمک او زرمه  
پارسه کیتمک زور لیور لردی . حالبوک لیسده  
ایکن کندی سنه او یانان یازمق هومنی ایلری لتش،  
حتی (نانت) لک برادی قلوبنده، یازدینی خفیف  
پیه سلردن بری او قونش و بو طرزده کندیته  
ایی بریول حاضر لایایله جکی ده احساس ایدلشیدی.  
ژول یازی طومار لری قول تو غنک آننده،  
خفیف یول چانطه سی آننده، اوندن آیری لیر کن،  
چوچو چلک آرقاداشی (هیفار) یازدینی بر مکتوبه ده:  
« ایشته مادامک بخی یانلرنده ایسته میور لر،  
بن ده کیدیورم . فقط اونلره ژول در نه دمکلری  
بیماره کنجک نه آدام اولدینی کوسته ره جکم . »  
دیمه یازیوردی . او، مکتو بلرینک داهما بر قاجنده  
کندی شخصیت دن کندیسی ده شبهه ایدیور میش  
کبی بو ژول در نه دمکلری بیماره کنج تعییری  
داهما بر قاج دفعه قول لانا جقدی . احتمالدر که  
او، فیلیاس فوغ، نمو، مظفر رو بور اسلامی  
ویره جکی بیوک و نهایتس سر کدشتلر قهر مانلری  
داهما او زمانلر کندنده حس ایدیور و کوریور دی .